

# Gigaset

## A510 - A510A

### Felicitări!

Cumpărând un produs Gigaset, ați ales o marcă decisă să îmbunătățească modul nostru de viață. Ambalajul acestui produs nu este poluant!

Pentru detalii suplimentare, vizitați [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**



# Prezentare generală



- 1 Puterea semnalului  
Pictograma se schimbă când Eco Mod+ este activat (→ p. 23)
- 2 **Tasta Control**  
Dezactivarea microfonului (→ p. 17)
- 3 **Tasta de apelare/mâini libere**  
Clipește: apel primit;  
Se aprinde: mod mâini libere activat;  
acceptare apel; deschidere listă de reapelare (apăsare scurtă); începerea formării (țineți apăsat); În timpul unei apel: comutarea între receptor și modul „Mâini libere” (→ p. 17)
- 4 **Tasta 1**  
Deschide robotul telefonic (numai pentru A510A)/căsuța poștală de rețea (apăsare lungă)
- 5 **Tasta Steluță**  
Activează/dezactivează soneria (țineți apăsat); În timpul unei conexiuni deschise: comută din modul de apelare prin impulsuri în tonuri (apăsați scurt)
- 6 **Tasta de mesaj**  
Acces la liste de apeluri și de mesaje;  
Clipește: mesaj sau apel nou
- 7 **Microfon**
- 8 **Tasta Reapelare**  
- Conferință (Flash)  
- Inserează o pauză de apelare (țineți apăsat)
- 9 **Tasta Diez**  
Blochează/deblochează tastatura (apăsare lungă în modul de așteptare); comută între litere minuscule/majuscule și cifre
- 10 **Tasta de terminare, tasta de pornire/oprire**  
Încheie un apel, anulează o funcție, revine la nivelul anterior al meniului (apăsare scurtă), revine în modul de așteptare (ținută apăsată), pornește/oprește receptorul (țineți apăsat în modul de așteptare)
- 11 **Taste de afișaj**
- 12 **Afișaj** în modul de așteptare
- 13 **Starea de încărcare a acumulatorilor**
- 14 **Lista robotului telefonic** (numai pentru A510A)  
Robot telefonic pornit;  
Clipește: robotul telefonic înregistrează un mesaj sau este utilizat de altă parte internă

## Manuale de utilizare

În acest document sunt descrise pe scurt doar configurarea telefonului Gigaset și cele mai importante funcții ale acestuia.

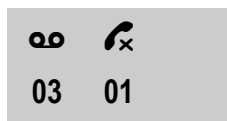
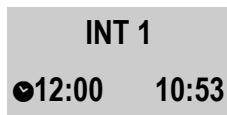
Găsiți o descriere detaliată a telefonului și a funcțiilor sale pe CD-ul încorporat și pe Internet

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Aceste descrieri sunt în format PDF. Pentru a le citi aveți nevoie de Adobe® Reader®. Adobe® Reader® poate fi găsit pe Internet la adresa [www.adobe.com](http://www.adobe.com).

## Pictograme afișaj

Următoarele pictograme sunt afișate în funcție de setările și de modurile de funcționare ale telefonului:



	Recepția dintre bază și receptor: de la bună la slabă fără recepție Pictograma Eco Mod+
	Tastatură blocată
	Sonerie dezactivată
	Robot telefonic activat (numai pentru A510A)
	Starea de încărcare a acumulatorilor: încărcat peste 66% încărcat între 34% și 66% încărcat între 11% și 33% nivel de încărcare sub 11% clipește: acumulator aproape gol (mai puțin de 10 minute timp de convorbire) aprinș: acumulatorii se încărcă
INT 1	Numele receptorului
23.04	Ziua/luna curente
10:53	Ora curente
12:00	Alarmă activată și oră de trezire fixată
03	Număr de mesaje noi: pe robotul telefonic (numai pentru A510A)/ căsuță poștală de rețea
01	în lista de apeluri nepreluare
	Alte simboluri Afișaj: realizarea legăturii legătură realizată realizarea legăturii nu este posibilă sau legătura este întreruptă
	apel extern
	apel intern
	apel de trezire
	Robotul telefonic înregistrează
i	informație
?	întrebare
	vă rugăm să așteptați ...
✓	acțiune îndeplinită
X	acțiune nereușită

## Prezentarea generală a bazei

Puteți să utilizați tastele de pe bază pentru a utiliza robotul telefonic integrat (numai pentru Gigaset A510A), a căuta receptoare („localizare”) și pentru a înregistra receptoare pe bază (→ p. 24).

### Baza Gigaset A510A



- 1 **Tasta de înregistrare/localizare**  
Căutare receptoare (apăsăți **scurt**, localizare).  
Înregistrare receptoare (apăsăți **prelung** → p. 24).
- 2 **Tasta de pornire/oprire**  
Activarea/dezactivarea robotului telefonic.  
**Lumini aprinse:** robotul telefonic este activat.  
**Intermitent:** mesajul este redat sau înregistrat.
- 3 **Tastele de volum** ([-] = mai încet; [+] = mai tare)  
În timpul redării mesajului: reglează volumul difuzorului.  
În timp ce telefonul sună: reglează volumul soneriei.

- 4 **Tasta de redare/terminare**  
Redați mesaje noi de pe robotul telefonic (apăsăți **scurt**), redați toate mesajele (apăsăți **lung**) sau anulați redarea.  
**Intermitent:** este prezent cel puțin un mesaj.  
**Clipește foarte repede:** memoria este plină.

### În timpul redării mesajului:

- 5 Mergeți la mesajul următor.
- 6 Salt la începutul mesajului curent (o apăsare) sau la mesajul anterior (două apăsări).
- 7 Ștergeți mesajul curent.

### Rețineți:

Dacă robotul telefonic este utilizat de pe receptor sau dacă înregistrează un mesaj (tasta de pornire/oprire luminează intermitent), nu poate fi utilizat simultan și de pe bază.

### Baza Gigaset A510



#### Tasta de înregistrare/localizare

- Apăsăți **scurt**: caută receptoare („localizare”).
- Apăsăți și **țineți apăsat**: înregistrează receptoare și dispozitive → p. 24 DECT.

# Cuprins

---

<b>Prezentare generală</b> .....	<b>1</b>
<b>Pictograme afișaj</b> .....	<b>2</b>
<b>Prezentarea generală a bazei</b> .....	<b>3</b>
<b>Măsurile de siguranță</b> .....	<b>6</b>
<b>Primii pași</b> .....	<b>7</b>
Verificarea conținutului pachetului .....	7
Pregătirea bazei și a suportului încărcător (dacă există) .....	7
Conectarea bazei .....	8
Conectarea suportului încărcător (dacă există) .....	8
Pregătirea receptorului pentru utilizare .....	9
Schimbarea limbii afișajului .....	11
Setarea datei și a orei .....	12
<b>Arbore de meniu</b> .....	<b>14</b>
<b>Efectuarea apelurilor</b> .....	<b>16</b>
Efectuarea apelurilor externe .....	16
Terminarea apelului .....	16
Preluarea unui apel .....	16
Utilizare în mod mâini libere .....	17
Comutarea la sonor oprit .....	17
<b>Utilizarea agendei telefonice și a listelor</b> .....	<b>18</b>
Agenda telefonică .....	18
Lista de reapelare .....	19
Lista robotului telefonic (numai pentru Gigaset A510A) .....	20
Listă de apeluri .....	20
<b>Operarea bazei robotului telefonic Gigaset A510A</b> .....	<b>21</b>
Utilizare prin intermediul receptorului .....	21
Setarea parametrilor de înregistrare .....	22
Schimbarea limbii mesajului vocal și a anunțului pre-înregistrat .....	22
<b>ECO DECT</b> .....	<b>23</b>
<b>Utilizarea receptorului drept ceas deșteptător</b> .....	<b>24</b>
<b>Utilizarea mai multor receptoare</b> .....	<b>24</b>
Înregistrarea receptoarelor .....	24
Anularea înregistrării receptorului .....	25
Modificarea numelui unui receptor .....	25
<b>Setările receptorului</b> .....	<b>25</b>
Reglarea volumului în modul „mâini libere” sau a volumului căștilor .....	25
Modificarea tonurilor de sonerie .....	25

<b>Setările bazei</b> .....	<b>27</b>
Schimbarea soneriilor pentru baza Gigaset A510A .....	27
Modificarea codului PIN de sistem .....	27
<b>Serviciu de relații cu clienții și asistență</b> .....	<b>28</b>
Întrebări și răspunsuri .....	29
Licența .....	30
Garanție .....	31
<b>Mediu înconjurător</b> .....	<b>33</b>
<b>Index</b> .....	<b>34</b>

## Măsurile de siguranță

### Atenție

Înainte de utilizare citiți măsurile de siguranță și manualul de utilizare.

Explicați copiilor conținutul acestora și posibilele pericole asociate cu utilizarea telefonului.



Folosiți numai adaptorul furnizat, conform indicațiilor din partea inferioară a bazei.



Utilizați numai **acumulatori reîncărcabili** care corespund **specificațiilor**, în caz contrar apar riscuri de îmbolnăvire sau vătămare.



Utilizarea telefonului poate afecta echipamentele medicale aflate în apropiere. Aveți grijă la condițiile tehnice proprii mediului, de exemplu, cabinetul medical.

Dacă utilizați un echipament medical (de exemplu, un pacemaker), luați legătura cu producătorul echipamentului. Acesta vă va putea sfătui în legătură cu comportamentul dispozitivului la surse externe de energie de înaltă frecvență. Pentru specificații ale acestui produs Gigaset, consultați capitolul „Anexă”.



Nu țineți spatele receptorului la ureche în momentul în care sună sau când modul difuzor este activat. În caz contrar, există riscul apariției unor afecțiuni serioase și permanente ale auzului.

Telefonul Gigaset este compatibil cu majoritatea aparatelor auditive de pe piață. Cu toate acestea, nu poate fi garantată funcționarea perfectă cu toate aparatele auditive.

Receptorul poate interfera cu aparatele auditive analogice. Dacă aveți nevoie de asistență, vă rugăm să contactați furnizorul aparatului auditiv.



Nu instalați baza sau încărcătorul în băi și dușuri. Baza și încărcătorul nu sunt rezistente la apă.



Nu utilizați telefonul în medii cu pericol de explozie (de exemplu, în vopsitorii).



Dacă dați telefonul altcuiva, asigurați-vă că îi dați și manualul de utilizare.



Să scoateți din uz bazele defecte sau dați-le la reparat echipei de service, pentru că acestea pot interfera cu alte servicii fără fir.

### Rețineți

- ◆ Nu toate funcțiile descrise în acest ghid de utilizare sunt disponibile în toate țările.
- ◆ Dispozitivul nu poate fi folosit în cazul unei pene de curent. De asemenea, **nu este posibilă efectuarea apelurilor de urgență**.



## Primii pași

---

### Verificarea conținutului pachetului

- ◆ O bază Gigaset A510/A510A
- ◆ Un adaptor de curent pentru bază
- ◆ Un receptor Gigaset
- ◆ Doi acumulatori
- ◆ Un capac pentru compartimentul de acumulatori
- ◆ Un cablu de telefon
- ◆ acest manual de utilizare concis,
- ◆ un CD care conține manualul de utilizare detaliat.

Dacă ați cumpărat un **model cu mai multe receptoare**, pachetul trebuie să conțină doi acumulatori, un capac pentru acumulator și un încărcător cu adaptor de alimentare pentru fiecare receptor suplimentar.

### Pregătirea bazei și a suportului încărcător (dacă există)

Baza și încărcătorul sunt proiectate pentru a fi utilizate în spații ferite de umezeală și cu o temperatură de la +5°C până la +45°C.

- ▶ Instalați baza într-un punct central al clădirii, pe o suprafață netedă, nealunecoasă sau montați baza sau încărcătorul pe perete.

#### Rețineți

Atenție la raza de acțiune a bazei.

Aceasta este de maximum 300 m în exterior, în spații fără obstacole și de maximum 50 m în interior. Raza de acțiune este mai mică dacă Eco Mod este activat (→ p. 23).

De obicei, picioarele telefonului nu lasă urme pe suprafețe. Cu toate acestea, din cauza numărului mare de lacuri și finisaje de mobilă folosite, nu se poate exclude complet apariția urmelor pe suprafețe.

#### Rețineți:

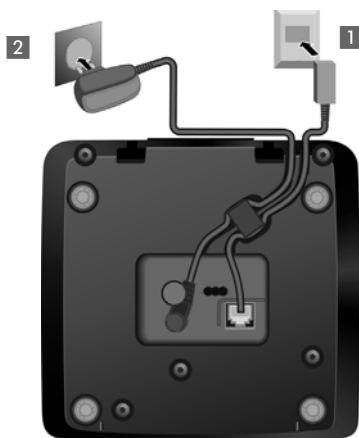
- ◆ Nu expuneți telefonul efectelor surselor de căldură, ale razelor solare sau ale aparatelor electrice.
- ◆ Protejați dispozitivul Gigaset de umiditate, praf, lichide corozive și vapori.

## Conectarea bazei

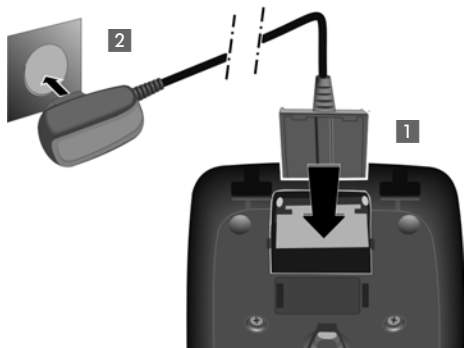
- ▶ **Întâi** conectați mufa telefonului **1** și introduceți cablurile în canalele pentru cabluri.
- ▶ **Apoi** conectați adaptorul de curent **2**.

### Rețineți:

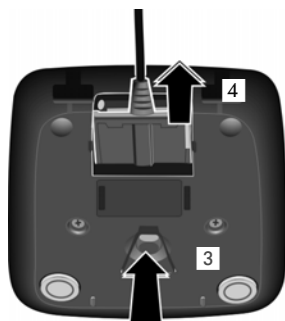
- ◆ Adaptorul de curent trebuie să fie **întotdeauna conectat**, deoarece telefonul nu poate funcționa dacă nu este conectat la sursa de alimentare.
- ◆ Folosiți doar adaptorul de alimentare și cablul telefonic **furnizate**. Conexiunile cu pini de la cablurile telefonice pot varia.
- ◆ Robotul telefonic este gata de utilizare cu **aproximativ 15 secunde după** conectarea sau resetarea bazei.



## Conectarea suportului încărcător (dacă există)



- ▶ Conectați fișa plată a adaptorului de alimentare **1**.
- ▶ Introduceți adaptorul de alimentare în priză **2**.



Pentru a deconecta fișa de la încărcător, apăsați butonul de eliberare **3** și deconectați fișa **4**.

## Pregătirea receptorului pentru utilizare

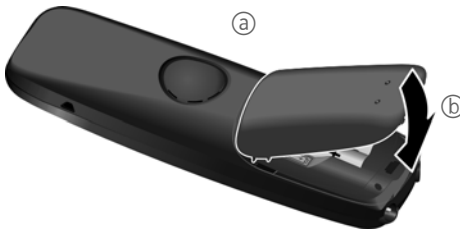
Ecranul este protejat de o folie de plastic.  
Înlăturați această folie!

### Introducerea acumulatorului și închiderea capacului acumulatorilor

#### Atenție

Utilizați numai acumulatori recomandați de Gigaset Communications GmbH. Alți acumulatori prezintă riscuri mari la adresa sănătății și pot duce la vătămări. De exemplu, carcasa externă a acumulatorilor poate fi distrusă sau acumulatorii pot exploda. De asemenea, telefonul poate funcționa incorect sau chiar să se defecteze dacă acumulatorii folosiți nu sunt cei recomandați.

- ▶ Introduceți acumulatorii cu polaritatea în direcția corectă. Polaritatea este indicată în compartimentul acumulatorilor.



- ▶ Introduceți întâi partea de sus a capacului compartimentului de acumulatori (a).
- ▶ Apoi apăsați capacul (b) până când se fixează printr-un clic.

Pentru a deschide capacul compartimentului acumulatorilor, de exemplu, pentru a schimba acumulatorii, introduceți o monedă în cavitatea de pe carcasă, apoi ridicați capacul.



## Încărcarea și descărcarea inițiale ale acumulatorilor

Starea corectă de încărcare a acumulatorilor va fi afișată doar după primul ciclu complet de încărcare și descărcare.

- ▶ Așezați receptorul în bază timp de **6 ore**.



### Rețineți

Receptorul trebuie așezat numai în baza sau încărcătorul Gigaset A510/A510A special.

- ▶ După încărcare, scoateți receptorul din bază și puneți-l la loc numai după **descărcarea completă** a acumulatorilor.

### Rețineți

- ◆ Receptorul este pre-înregistrat la bază. Dacă ați cumpărat un **model cu mai multe receptoare**, toate receptoarele vor fi deja înregistrate la bază. Nu este nevoie să înregistrați din nou receptorul.  
Dacă receptorul nu este înregistrat pe bază (pe afișaj apare intermitent **Va rugăm înregistrați!** sau **Puneți receptorul în baza**), înregistrați manual receptorul → p. 24.
- ◆ După prima încărcare și descărcare a acumulatorului, puteți pune receptorul la loc în încărcător după fiecare apel.
- ◆ Repetați întotdeauna procedura de încărcare și descărcare dacă scoateți acumulatorii din receptor și apoi îi puneți la loc.
- ◆ Acumulatorii se pot încălzi în timpul încărcării. Acest lucru nu este periculos.
- ◆ După o perioadă de timp, din motive tehnice, capacitatea de încărcare a acumulatorilor va scădea.

**Dacă aveți întrebări cu privire la utilizarea telefonului, citiți sugestiile și recomandările privind remediarea problemelor (→ p. 29) sau contactați Serviciul Clienți (→ p. 28).**

## Schimbarea limbii afișajului

Schimbați limba afișajului dacă nu o cunoașteți pe cea curentă.

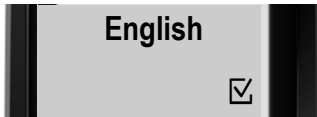


6 MNO

4 GHI

- ▶ Apăsați partea din dreapta a tastei de control.

- ▶ Apăsați tastele **6 MNO** și **4 GHI**, încet, una după alta.



Se afișează ecranul de setare a limbii, cu limba actuală selectată (de exemplu, engleza).



- ▶ Apăsați partea de jos a tastei de control **INT**...



... până când se afișează limba pe care doriți s-o utilizați, de exemplu, limba franceză.

- ▶ Apăsați tasta de sub **OK** pentru a selecta limba respectivă.



Selecția este marcată cu .

- ▶ Apăsați și țineți apăsată tasta de terminare **END** pentru a reveni în modul de așteptare.

## Setarea datei și a orei

Data și ora trebuie să fie setate pentru a ști, de exemplu, ora exactă a apelurilor recepționate și pentru a putea folosi alarma ceasului.

### Rețineți

În funcție de furnizorul dvs. de servicii, data și ora pot fi afișate automat.



- ▶ Apăsați tasta mai jos de **Ora** de pe afișaj pentru a deschide câmpul de introducere.

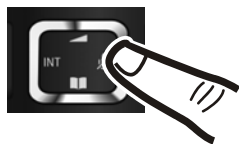
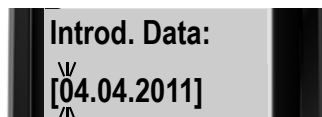
(Dacă ați introdus deja ora și data, deschideți câmpul de introducere prin intermediul meniului → p. 15.)

Submeniul **Data/Ora** apare pe afișaj.

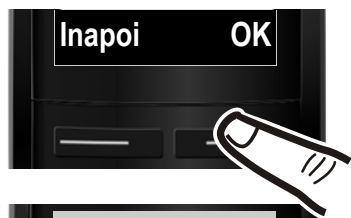
- ▶ Poziția de introducere activă clipește. Introduceți prin intermediul tastaturii ziua, luna și anul în format de 8 cifre, de exemplu, 

0	4	0	4	0	2	1	1
---	---	---	---	---	---	---	---

 pentru 4 aprilie 2011.



Pentru a modifica poziția de introducere, de exemplu, pentru a corect o valoare introdusă, apăsați partea din **dreapta** sau din **stânga** a tastei de control.



- ▶ Apăsați tasta de sub **OK** pe ecran pentru a salva valoarea introdusă.



- ▶ Introduceți ora și minutele în format de 4 cifre prin intermediul tastaturii, de exemplu, 

0	7	1	5
---	---	---	---

 pentru 07:15 am. Modificați poziția de introducere cu ajutorul tastei de control, dacă este necesar.
- ▶ Confirmați cu **OK**.



Pe afișaj apare mesajul **Salvat**. Veți auzi un sunet de confirmare, receptorul revine automat în starea de așteptare sau în meniul „Setări” (în cazul în care setarea s-a realizat prin meniu).

### Rețineți

Dacă telefonul primește data și ora în timp ce este afișată linia apelantă (de exemplu, de la furnizorul de servicii de rețea, router sau centrală), puteți specifica dacă aceste date se copiază pe telefon:

- ▶ Apăsați următoarele taste secvențial:



Se va afișa următorul ecran, iar setarea curentă va apărea intermitent:

973 SET: [0]

- ▶ Apăsați una dintre următoarele taste pentru a determina când se copiază datele:

[0] **Niciodată**

sau [1] **O singură dată**, în cazul în care data și ora nu sunt setate pe telefon

Sau [2] **Mereu**

Se afișează selecția făcută (de exemplu, 2 pentru Mereu):

973 SET: [2]

- ▶ Apăsați tasta de afișaj **OK**.

**Telefonul este gata de utilizare.**

## Arbore de meniu

Opțiunile de meniu sunt împărțite. Numărul de pagină se referă la descrierea corespunzătoare din ghidul de utilizare.

**Pentru a deschide meniul principal:** apăsați tasta de afișaj **Men.** când telefonul este modul de așteptare.

### Ceas Alarma

Activare	→ p. 24
Ora trezire	→ p. 24

### Mesageria vocala

Redati mesajele	Casuta postala a rețelei **	→ p. 21
	Robot telefonic **	
Robot telefonic *		→ p. 21
Filtrarea apelurilor *	Receptor	
	Baza	
Anunturi *	Inregistrare Anunt	→ p. 21
	Redare Anunt	→ p. 21
	Stergere Anunt	→ p. 21
Lungimea mesajului *	Maxim	→ p. 22
	1 minut	
	2 minute	
	3 minute	
Intarzierea soneriei *	Imediat	→ p. 22
	10 sec	
	18 sec	
	30 sec	
	Auto	
Casuta postala a rețelei		
Setare tasta 1 *	Casuta postala a rețelei	
	Robot telefonic	

\* Doar bază **cu** robot telefonic

\*\* Bază **cu** robot telefonic și numărul căsuței poștale de rețea deja introdus





## Setari

Data/Ora	→ p. 12
Setari audio	Volum ton apel → p. 25
	Volumul soneriei → p. 26
	Tonuri de avertizare
	Baterie aproape descarcata
	Sonerii apel (măini libere) → p. 26
	Sonerii apel (baza)
Afisaj	Screensaver
	Scheme culoare
	Contrast
Limba	
Inregistrare	Inregistrare Receptor → p. 24
	Elimin. inreg. receptor → p. 25
Telefonie	Raspuns automat
	Ascultare în
	Tipul listei apelurilor → p. 20
	Preselectie
	Redare muzica suspendata
Sistem	Resetare Receptor
	Resetare baza
	Mod Repetor
	PIN Sistem → p. 27
Eco Mod	→ p. 23
Eco Mod+	→ p. 23



## Efectuarea apelurilor

---




### Efectuarea apelurilor externe


---

Apelurile externe sunt apelurile care folosesc rețeaua publică de telefonie.

  Introduceți numărul și apăsați tasta de apelare.

Sau:

  Apăsați și țineți **apăsată** tasta de apelare  după care introduceți numărul.

Puteți anula procesul de apelare cu ajutorul tastei de terminare .

În timpul convorbirii, se va afișa durata apelului.

#### Rețineți

Apelarea prin agenda telefonică (→ p. 18), lista de apeluri (→ p. 20) și lista de reapelare (→ p. 19) vă scutesc de introducerea repetată a numerelor de telefon.

## Terminarea apelului


---




Apăsați tasta de terminare.

### Preluarea unui apel

---

Receptorul semnalează recepționarea unui apel în trei moduri: prin sonerie, prin afișarea pe ecran și prin clipirea tastei de apelare .

Pentru a răspunde la apel, apăsați tasta de apelare .

Gigaset A510A: Puteți redirija apelul spre robotul telefonic, în loc să îl preluați:

**Men.** ▶ **Deviaza către AM** ▶ **OK**

Dacă receptorul se află în încărcător, iar funcția **Raspuns automat** este activată, receptorul va răspunde automat la un apel în momentul în care îl ridicăți din bază/ încărcător.

Dacă soneria vă deranjează, o puteți dezactiva:

**Men.** ▶ **Silentios** ▶ **OK**

Veți putea prelua apelul cât timp acesta rămâne pe afișaj.

## Utilizare în mod mâini libere


În modul „mâini libere” puteți activa difuzorul, astfel încât să auziți apelantul fără a ține receptorul la ureche. Drept urmare, ambele mâini rămân libere, iar conversația poate fi urmărită și de către alte persoane.

### Rețineți


Trebuie să vă informați apelantul înainte de a folosi funcția „mâini libere”, astfel încât interlocutorul să știe că altcineva îl poate asculta.

## Activarea/dezactivarea modului „mâini libere”

Activați sau dezactivați modul „mâini libere” în timpul unui apel și atunci când ascultați mesaje de pe robotul telefonic (numai la Gigaset A510A).

-  Apăsați tasta „mâini libere”. Fiecare apăsare de tastă comută între receptor și modul „mâini libere”. Dacă modul „mâini libere” este activat, tasta este iluminată.


Dacă doriți să puneți receptorul în încărcător în timpul unui apel:

- ▶ Țineți apăsată tasta „mâini libere”  în timp ce așezați receptorul în bază/încărcător și încă 2 secunde.

Instrucțiuni despre reglarea volumului în modul „mâini libere” se găsesc la p. 25.

## Comutarea la sonor oprit

Puteți dezactiva microfonul receptorului în timpul convorbirii.

-  Apăsați partea din **dreapta** a tastei de control pentru a opri sonorul receptorului. Pe afișaj apare mesajul **Microfonul este oprit**. Apăsați din nou tasta pentru a reactiva microfonul.

## Utilizarea agendei telefonice și a listelor

---

Opțiunile sunt:

- ◆ Agendă
- ◆ Lista de reapelare
- ◆ Listele de apeluri
- ◆ Lista robotului telefonic  
(Doar Gigaset A510A)

Puteți crea o agendă telefonică personalizată pentru propriul dvs. receptor. Puteți trimite această listă sau doar anumite intrări individuale către celelalte receptoare.

### Agenda telefonică


---


Puteți salva maximum 150 de intrări în agenda telefonică.

### Salvarea primului număr în agenda telefonică

---

 ▶ **Agenda goala Intrare noua?**


 Introduceți numărul și apăsați **OK**.


 Introduceți numele și apăsați **OK**.

### Salvarea unui număr în agenda telefonică

---

 ▶ **Men.** ▶ **Intrare noua**

 Introduceți numărul și apăsați **OK**.



 Introduceți numele și apăsați **OK**.

### Selectarea intrărilor din agendă

---

 Deschiderea agendei telefonice.


Aveți la dispoziție următoarele opțiuni:

- ◆ Folosiți  pentru a derula intrările până când numele dorit este selectat.
- ◆ Introduceți primele litere ale numelui; derulați la intrarea respectivă cu tasta , dacă este cazul.

### Apelarea prin agendă

---

 ▶  (Selectați intrarea)


 Apăsați tasta de apelare.

### Gestionarea intrărilor de agendă telefonică

---

 ▶  (Selectați intrarea)

**Men.** Apăsați tasta de afișaj.

Următoarele funcții pot fi selectate cu tasta :

#### Melodie apelant VIP

Marcați o intrare din agenda telefonică drept VIP (Very Important Person - Persoană foarte importantă) și alocați-i un anumit ton de sonerie. Intrarea este marcată în agendă cu pictograma **VIP**. Veți recunoaște apelurile VIP după sonerie.

#### Culoare apelant VIP


Marcați o intrare din agenda telefonică drept VIP (Very Important Person - Persoană foarte importantă) și alocați-i o anumită culoare de fundal. Intrarea se va afișa în agendă cu culoarea de fundal respectivă și va fi marcată cu pictograma **VIP**. Apelurile VIP sunt apoi recunoscute după culoarea de fundal.

#### Editați intrarea

Introduceți numărul (dacă este cazul) și apăsați **OK**.

Introduceți numele (dacă este cazul) și apăsați **OK**.

## Utilizati numar

Editați sau adăugați la un număr salvat, apoi formați cu  sau memorați drept intrare nouă; pentru a face acest lucru, afișați numărul și apăsați:

**Men.** ▶ **Copiat in Agd.tel.** ▶ **OK**

## Stergeti intrarea

Ștergeți intrarea selectată.

## Expediați intrarea

Trimiterea unei singure intrări către un alt receptor.

## Stergeti lista

Ștergeți **toate** intrările din agendă.



## Expediați lista



Trimiterea întregii agende către un alt receptor.


## Scurtatura

Alocați intrarea curentă drept comandă rapidă unei taste selectate ( Utilizarea tastelor pentru apelare rapidă, p. 19).

## Utilizarea tastelor pentru apelare rapidă

Puteți alocă intrări de agendă tastelor  și :

 ▶  (selectați intrarea) ▶ **Men.**

▶ **Scurtatura** ▶  (apăsați tasta căreia doriți să-i alocați numărul)

**Pentru a apela**, apăsați și **mențineți apăsată** tasta de comandă rapidă necesară.

## Lista de reapelare

Lista de reapelare conține ultimele zece numere apelate de pe receptor (maximum 32 de cifre). Dacă unul dintre numere este în Agenda telefonică, numele corespunzător va fi afișat.

## Reapelarea manuală



Apăsați **scurt tasta Apel Sau**

**Reap.**

Apăsați tasta de afișaj.



Selectați intrarea.



Apăsați tasta de apel. Numărul este apelat.

## Gestionarea intrărilor din lista de reapelare



Apăsați **scurt tasta de apelare Sau**

**Reap.**


Apăsați tasta de afișaj.



Selectați intrarea.

**Men.**

Deschideți meniul.

Următoarele funcții pot fi selectate cu tasta :

## Utilizati numar

(Ca în agenda telefonică, → p. 19)

**Copiat in Agd.tel.** ( Salvarea unui număr în agenda telefonică, p. 18)

## Stergeti intrarea

Ștergeți intrarea selectată.

## Stergeti lista

Șterge **toate** intrările din lista de reapelare.

## Lista robotului telefonic (numai pentru Gigaset A510A)


Puteți utiliza **lista robotului telefonic** pentru a asculta mesajele care sunt pe robotul telefonic (→ p. 21).

## Listă de apeluri

**Condiție:** Identificarea liniei apelante (CLIP)

În funcție de tipul listei, lista de apeluri conține ultimele 25 de numere din lista

- ◆ Toate apelurile
  - Apelurile preluate
  - Apelurile nepreluate
  - Apelurile înregistrate de robotul telefonic (numai pentru Gigaset A510A)
- ◆ Apeluri nepreluate
  - Apelurile nepreluate și
  - Apelurile neînregistrate de robotul telefonic (numai pentru Gigaset A510A)

În starea de așteptare puteți deschide lista de apeluri apăsând tasta de mesaj .


## Setarea tipului de listă de apeluri

**Men.** ▶ Setari ▶ Telefonie

▶ Tipul listei apelurilor

**Apeluri ratate / Toate apelurile**

Selectați și apăsați **OK**

 = activat).

 Țineți **apăsat**(starea de așteptare).


Intrările listei de apeluri sunt reținute când modificați tipul de listă.

## Intrare de listă

Exemplu de intrări de listă:

<b>Apel Nou</b>	<b>02</b>
<b>1234567890</b>	
<b>28.06.</b>	<b>08:34</b>
<b>Inapoi</b>	<b>Men.</b>

- ◆ Starea intrării
  - **Apel Nou:** Apeluri nepreluate noi.
  - **Apel Vechi:** Intrare deja citită.
  - **Apel rec.:** Apelul a fost preluat.
  - **Robot tel. (Gigaset A510A):** robotul telefonic a acceptat apelul. A fost lăsat un mesaj.
- ◆ Număr intrare
- ◆ Numărul sau numele apelantului
- ◆ Data și ora apelului (dacă sunt setate, → p. 12).

Apăsați tasta de apelare  pentru a-l suna pe apelantul selectat.

Utilizați tasta de afișaj **Men.** pentru a selecta următoarele opțiuni:

**Ștergeți intrarea**

Ștergeți intrarea selectată.

**Copiați in Agd.tel.** ( Salvarea unui număr în agenda telefonică, p. 18)

**Ștergeți lista**

Ștergeți **toate** intrările din listă.

După părăsirea listei de apeluri, toate intrările vor avea starea „vechi”.

# Operarea bazei robotului telefonic Gigaset A510A

Puteți să utilizați robotul telefonic prin intermediul receptorului, al butoanelor de pe bază (→ p. 3) sau al telecomenzii (de la un alt telefon/telefon mobil). Puteți să înregistrați propriile anunțuri cu ajutorul receptorului.

## Utilizare prin intermediul receptorului

### Pornirea/oprirea robotului telefonic

**Men.** ▶ Mesageria vocala ▶ Robot telefonic (☑= activat)

Dacă memoria pentru mesaje este plină, robotul telefonic nu se poate activa. Vi se va solicita să ștergeți mesajele vechi.

### Înregistrarea unui anunț


**Men.** ▶ Mesageria vocala ▶ Anunțuri  
▶ Înregistrare Anunț  
▶ Apasati "OK" Vb. dupa ton

**OK** Apăsați tasta de afișaj pentru a porni înregistrarea.

Se aude tonul de „pregătit” (un ton scurt).

- ▶ Acum rostiți anunțul (cel puțin 3 secunde).  
Țineți telefonul la ureche și vorbiți în microfon, la volum normal, la fel cum faceți când efectuați un apel.

**OK** Apăsați tasta de afișaj pentru a opri înregistrarea.

Anulați înregistrarea cu  sau cu **Inapoi**.  
Reporniți înregistrarea cu **OK**.

După înregistrare, anunțul este redat pentru a-l putea verifica.

### Rețineți:

- ◆ Înregistrarea se oprește automat dacă timpul maxim de înregistrare de 170 de secunde este depășit sau dacă există o pauză în vorbire mai mare de 2 secunde.
- ◆ Dacă anulați înregistrarea, se utilizează anunțul pre-înregistrat.

### Redarea anunțului

**Men.** ▶ Mesageria vocala ▶ Anunțuri  
▶ Redare Anunț

În cazul în care nu ați înregistrat un anunț personal, se redă anunțul pre-înregistrat.

### Ștergerea unui anunț

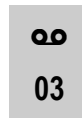
**Men.** ▶ Mesageria vocala ▶ Anunțuri  
▶ Ștergere Anunț

**OK** Apăsați tasta de afișaj pentru confirmare.

Anunțul pre-înregistrat se utilizează din nou după ștergerea anunțului personal.


### Redarea mesajelor

Mesajele noi care nu au fost redade încă sunt marcate pe afișaj cu o pictogramă și un număr:



Tasta de mesaje  de pe receptor luminează intermitent.

### Pentru a asculta mesajele:

 Apăsați tasta de mesaj.

#### Robot Telef.:



Selectați ce se solicită și apăsați **OK**.

Dacă aveți mesaje noi, redarea va începe cu primul mesaj nou, în caz contrar cu primul mesaj vechi.



După ce data și ora intrării a fost redată (după aproximativ 3 secunde), un mesaj nou primește starea de „vechi”.

## Oprirea și controlul redării



În timpul redării mesajului:

 **Înterupere redare.** Apăsați  din nou pentru a relua.

**Men.** **Oprire redare.**  
Pentru a relua, apăsați  
**Continuare** ► **OK**

 sau  Salt la **începutul mesajului curent.**

Apăsați de două ori pentru a reveni la mesajul anterior.

 sau  Salt la **mesajul următor.**  
Apăsați de două ori pentru a trece înainte peste două mesaje.

Dacă redarea este întreruptă mai mult de un minut, robotul telefonic revine la starea de așteptare.

## Copierea numărului de telefon dintr-un mesaj în agenda telefonică

În timpul redării sau al pauzei:

**Men.** ► **Copiat în agd. tel.**

► Completați intrarea.

## Ștergerea mesajelor

Puteți să ștergeți mesajele vechi fie pe toate împreună, fie individual.

### Ștergerea tuturor mesajelor vechi

În timpul redării sau al pauzei:

**Men.** ► **Stergeti tot**

**OK** Apăsați tasta de afișaj pentru confirmare.

### Ștergerea individuală a mesajelor vechi

În timpul redării:

**Ster.** Apăsați tasta de afișaj.

## Acceptarea unui apel de la robotul telefonic

Puteți să preluați un apel în timp ce robotul telefonic înregistrează sau este utilizat la distanță:

**Accept.** Apăsați tasta de afișaj.

## Setarea parametrilor de înregistrare


Robotul telefonic a fost deja presetat în fabrică. Puteți să configurați setări individuale prin intermediul receptorului.

### Stabilirea duratei mesajului

Puteți să setați durata maximă a mesajului:  
**1 minut, 2 minute, 3 minute sau Maxim.**

**Men.** ► **Mesageria vocala**

► **Lungimea mesajului**

 Selectați durata mesajului și apăsați **OK** ( = selectat).


### Setarea amânării soneriei

Puteți să setați momentul în care robotul telefonic preia un apel:

**Imediat, 10 sec, 18 sec, 30 sec sau Auto.**










**Men.** ► **Mesageria vocala**

► **Intarzierea soneriei**


 Selectați perioada și apăsați **OK** ( = selectat).


## Schimbarea limbii mesajului vocal și a anunțului pre-înregistrat


**Men.** Deschideți meniul principal.


        


Introduceți cifrele și apăsați


 **OK** Pentru a seta limba cehă.


 **OK** Pentru a seta limba croată.


 **OK** Pentru a seta limba engleză.

 **OK** Pentru a seta limba sârbă.

 **OK** Pentru a seta limba bulgară.

 **OK** Pentru a seta limba română.

 **OK** Pentru a seta limba slovacă.

 **OK** Pentru a seta limba slovenă.



## ECO DECT

Cu telefonul Gigaset contribuiți la protecția mediului înconjurător.

### Reducerea consumului de energie

Telefonul are un adaptor de priză care economisește energie electrică.

### Reducerea radiațiilor

Radiațiile telefonului sunt reduse **automat**:

- ◆ **Receptor:** Cu cât mai aproape se află receptorul de bază, cu atât mai mici sunt radiațiile.
- ◆ **Baza:** Radiațiile sunt reduse practic la zero când există numai un receptor înregistrat, iar acesta se află pe bază.

Puteți reduce și mai mult radiațiile receptorului și bazei dacă utilizați **Eco Mod**:

#### Eco Mod

Reduce radiațiile de la bază și receptor cu 80% – fie că efectuați un apel sau nu. **Eco Mod** reduce aria de acoperire a bazei cu aproximativ 50%. Folosirea **Eco Mod** este întotdeauna înțeleaptă atunci când o arie de acoperire redusă este suficientă.

### Oprirea radiațiilor

#### Eco Mod+

Când activați **Eco Mod+**, radiațiile (puterea de transmisie DECT) bazei și receptorului sunt automat oprite și pornesc când efectuați apeluri. Acest lucru este valabil și atunci când se folosesc mai multe receptoare, dacă receptoarele acceptă **Eco Mod+**.

**Eco Mod/Eco Mod+** pot fi activate și dezactivate independent unul de altul și funcționează și pe mai multe receptoare.

### Activare/dezactivare Eco Mod:

**Men.** ▶ **Setari** ▶ **Eco Mod**

**OK** Apăsați tasta de afișaj.  
(Când Eco Mode este **activat** se afișează un mesaj de avertizare; confirmați-l cu **OK**.) ☑ = activat.

### Activare/dezactivare Eco Mod+:

**Men.** ▶ **Setari** ▶ **Eco Mod+**

**OK** Apăsați tasta de afișaj  
(☑ = activat).

### Afișaje de stare

Pictogramă afișaj	
	Intensitatea semnalului: – de la bun la slab – fără semnal
	<b>Eco Mod+</b> activat (se afișează în locul pictogramei de intensitate a semnalului atunci când receptorul este în modul de așteptare)

### Rețineți

- ◆ Când folosiți **Eco Mod+**, vă puteți asigura că aria de acoperire a bazei este suficientă apăsând **prelung** tasta de apelare ☑. Dacă baza poate fi recepționată, veți auzi tonul de apel.
- ◆ Atunci când **Eco Mod+** este activ:
  - Configurarea de apel va fi întârziată cu aproximativ 2 secunde.
  - Durata de așteptare se reduce cu aproximativ 50%.
- ◆ Înregistrarea de receptoare care nu acceptă **Eco Mod+** va duce la dezactivarea acestui mod pe bază și pe toate celelalte receptoare.
- ◆ Activarea **Eco Mod** reduce raza de acțiune a bazei.
- ◆ **Eco Mod/Eco Mod+** și suportul pentru repetăr se anulează reciproc, adică, dacă utilizați un repetor nu puteți să utilizați **Eco Mod** or **Eco Mod+**.

## Utilizarea receptorului drept ceas deșteptător

**Condiție:** Data și ora trebuie să fie setate corect (→ p. 12).

### Activarea/dezactivarea ceasului deșteptător

**Men.** ▶ Ceas Alarma ▶ Activare  
(☑ = activat)

După ce activați ceasul deșteptător, se deschide automat meniul pentru setarea orei de trezire.


Pe afișaj apar pictograma  și ora de trezire.

Un apel de trezire este semnalat pe afișaj (→ p. 2) și cu volumul și melodia de sonerie selectate (→ p. 25). Apelul de trezire durează 60 de secunde. Dacă nu este apăsată nicio tastă, apelul se va repeta de două ori la interval de 5 minute, după care se va dezactiva.

În timpul unui apel, apelul de trezire este semnalat doar printr-un ton scurt.

### Setarea orei de trezire

**Men.** ▶ Ceas Alarma ▶ Ora trezire

 Introduceți ora de trezire (oră și minut), apoi apăsați **OK**.

### Dezactivarea apelului de trezire/repetarea după o pauză (amânare)

**Condiție:** alarma deșteptătorului sună.

**Oprit** Apăsați tasta de afișaj. Apelul de deșteptare este dezactivat.

Sau

**Aman.** Apăsați tasta de afișaj sau orice altă tastă. Apelul de trezire este dezactivat și se va repeta după 5 minute. După cea de-a doua repetare, apelul pentru deșteptare se dezactivează complet.

## Utilizarea mai multor receptoare

### Înregistrarea receptoarelor

Puteți să înregistrați maximum 4 receptoare pe bază. Fiecare receptor suplimentar trebuie înregistrat la bază pentru ca acesta să funcționeze corect!

### Înregistrarea unui receptor Gigaset A510H la Gigaset A510/A510A

Înregistrarea manuală a receptorului se face atât pe receptor (1), cât și pe bază (2).

După finalizarea înregistrării, receptorul va reveni în modul de așteptare. Numărul intern al receptorului este afișat pe afișaj, de exemplu, , INT 1. În caz contrar, repetați procedura.

#### 1) În receptor

**Men.** ▶ Setari ▶ Inregistrare  
▶ Inregistrare Receptor



Dacă este necesar, introduceți codul PIN de sistem al bazei (valoarea implicită este **0000**) și apăsați **OK**.

Pe afișaj apare mesajul **Receptorul se înregistrează**.

#### 2) În bază


▶ În interval de 60 de secunde, apăsați **prelung** tasta de înregistrare/localizare de pe bază (→ p. 3) (aproximativ 3 sec.).


## Anularea înregistrării receptorului

---

Puteți anula înregistrarea toate celelalte receptoare înregistrate de la fiecare receptor Gigaset înregistrat.

**Men.** ▶ **Setari** ▶ **Inregistrare**  
▶ **Elimin. inreg. receptor**

 Selectați receptorul intern a cărei înregistrare doriți să o anulați și apăsați **OK**. (Receptorul pe care îl utilizați în prezent este evidențiat cu <).</p>
</div>


 Introduceți codul PIN curent de sistem și apăsați **OK**.


**OK** Apăsați tasta de afișaj.

## Modificarea numelui unui receptor

---


Numele „INT 1”, „INT 2” etc. sunt alocate automat la înregistrare. Puteți schimba aceste nume. Numele trebuie să aibă maximum 10 caractere. Numele modificat este afișat în toate listele de receptoare.

 Deschideți lista receptoarelor. Receptorul dvs. este indicat prin <.

 Selectați receptorul.

**Men.** Deschideți meniul.

**Editati numele**

 Introduceți numele.

**OK** Apăsați tasta de afișaj.

## Setările receptorului

---


Receptorul are setări implicite, însă îi puteți modifica oricând setările, în funcție de necesități.

## Reglarea volumului în modul „mâini libere” sau a volumului căștilor

---


Pentru setarea volumului difuzorului în modul de convorbire „mâini libere” și a volumului căștilor, sunt disponibile cinci niveluri diferite.

În modul de așteptare:

 ▶ **Volum ton apel**



**Volum mod auricular / Volum mod Maini libere**

Selectați și apăsați **OK**.

Setați volumul (de exemplu, volum 3 = ).

**OK** Apăsați tasta de afișaj pentru a salva setările.

În timpul unei conversații cu căști sau în modul „mâini libere”:



 Apăsați tasta Control pentru a deschide meniul de setare a volumului. Setăți volumul căștilor sau al modului „mâini libere”, apăsând .

Setarea se va salva automat după circa 3 secunde; în caz contrar, apăsați tasta de afișaj **OK**.

## Modificarea tonurilor de sonerie

---

◆ **Volum:**

Puteți alege unul dintre cele cinci niveluri de volum (de exemplu, volum 3 = ) și soneria de tip „crescendo” (volumul crește cu fiecare sonerie .

◆ **Tonuri de sonerie:**

Puteți selecta tonul de sonerie din lista de sonerii pre-încărcate.

Puteți seta diverse tonuri de sonerie pentru următoarele funcții:

- ◆ Apeluri interne
- ◆ Apeluri externe
- ◆ Ceas deșteptător

25

### Setarea volumului de sonerie

Volumul de sonerie este același pentru toate tipurile de sonerii.

În modul de așteptare:

 ▶ **Volumul soneriei**

      Setează volumul.

**OK**      Apăsăți tasta de afișaj pentru a salva setările.

### Setarea soneriei

Setați melodii de sonerie diferite pentru apelurile externe, interne și pentru ceasul deșteptător.


#### Pentru apeluri interne și ceasul deșteptător

În modul de așteptare:

 ▶ **Soneriei apel (mâini libere)**

**Apeluri Interne / Ceas Alarma**

Selectați și apăsați **OK**.

      Selectați o melodie și apăsați **OK** (☑ = selectat).


#### Pentru apeluri externe:

În modul de așteptare:

 ▶ **Soneriei apel (mâini libere)**

**Apeluri externe**

Selectați și apăsați **OK**.

 se poate utiliza pentru următoarele:

#### Melodii

Puteți seta melodia de sonerie conform descrierii de mai sus.

#### Control timp

Puteți specifica o perioadă de timp în care nu doriți să sune telefonul, de exemplu, în timpul nopții.

**Activare** se activează sau se dezactivează apăsând **OK** (☑ = activat).

#### Setari

**Son. dez. de la: /Son. dez. pana:**

Introduceți ora în format de 4 cifre.

### Rețineți

În acesta perioadă, veți continua să primiți apeluri de la numerele cărora le-ați alocat o melodie/culoare de fundal personalizată în agenda telefonică (VIP).

#### Anulare sunet apel anonim

Puteți să setați receptorul să nu sune pentru apeluri în care Identificarea liniei apelante a fost ascunsă (nu robot telefonic). Apelul va fi semnalat numai pe afișaj.

Funcția **Anulare sunet apel anonim** se activează sau se dezactivează apăsând **OK** (☑ = activat).

#### Activarea/dezactivarea soneriei


Aveți posibilitatea:

- ◆ Să dezactivați definitiv soneria în modul „în așteptare” sau atunci când primiți un apel
- ◆ Să dezactivați soneria numai pentru apelul curent.

Soneria nu poate fi reactivată în timpul unei convorbiri.

#### Dezactivarea definitivă a soneriei

      Țineți apăsată tasta asterisc.

Pe afișaj apare pictograma .

#### Reactivarea soneriei

      Țineți apăsată tasta asterisc.

#### Dezactivarea soneriei pentru apelul curent

**Men.** ▶ **Silentios** ▶ **OK**

## Setările bazei

Setările bazei sunt efectuate cu un receptor înregistrat Gigaset.

### Schimbarea soneriilor pentru baza Gigaset A510A

- ◆ **Volum:**  
Puteți alege între cinci volume și soneria „crescendo”, → p. 25. Selectați „0” pentru a dezactiva sonerie bazei.
- ◆ **Sonerii:**  
Puteți să setați o sonerie pentru apeluri externe, → p. 25.
- ◆ **Control în funcție de oră:**  
Puteți să specificați momentele în care baza nu trebuie să sune (de exemplu, în timpul nopții).

**Men.** ▶ **Setari** ▶ **Setari audio**  
▶ **Sonerii apel (baza)** ▶ **Volumul soneriei / Melodia soneriei / Control timp**

Pentru informații suplimentare despre reglarea setărilor, consultați p. 25.

### Modificarea codului PIN de sistem

Puteți modifica codul PIN de sistem format din 4 cifre setat pe bază (setare implicită: 0000) cu un cod PIN de patru cifre cunoscut numai de dvs.

Gigaset A510A: setarea unui sistem cu cod PIN permite utilizarea de la distanță a robotului telefonic.

**Men.** ▶ **Setari** ▶ **Sistem** ▶ **PIN Sistem**



Introduceți codul PIN curent de sistem și apăsați **OK**.



Introduceți noul cod PIN de sistem și apăsați **OK**.

### Resetarea codului PIN de sistem

Dacă ați uitat codul PIN de sistem, puteți reseta codul PIN la valoarea originală **0000** utilizând butonul de pe bază.

#### Executați pașii următori:

- ▶ Deconectați cablul de alimentare al bazei
- ▶ Țineți apăsată tasta de înregistrare/localizare a bazei și simultan reconectați cablul de alimentare la bază. Țineți apăsată tasta timp de cel puțin 5 secunde.

#### Rețineți

Înregistrarea tuturor receptoarelor este anulată, înregistrarea acestora trebuind repetată. Toate setările sunt restaurate la setările de fabrică.

## Serviciu de relații cu clienții și asistență

---

Aveți o problemă? Ca si client Gigaset, puteți beneficia de serviciile noastre complete. Puteți găsi răspunsul la problemele întâmpinate în acest **manual de utilizare**, precum și în **paginile portalului online Gigaset**.

Vă rugăm să înregistrați aparatul telefonic, imediat după achiziționare, pe site-ul [www.gigaset.com/ro/service](http://www.gigaset.com/ro/service). Astfel vă vom putea oferi răspunsuri sau asistență imediată în cazul în care aveți nelămuriri sau dacă întâmpinați dificultăți tehnice.

Contul dumneavoastră de utilizator facilitează contactul direct, via e-mail, între dumneavoastră și servicial nostru de relații cu clienții.

Prin intermediul serviciului nostru online [www.gigaset.com/ro/service](http://www.gigaset.com/ro/service) puteți găsi:

- ◆ Informații cu privire la produsele noastre
- ◆ Motor căutare rapidă
- ◆ Compatibilitate stație bază: Aflați stațiile bază si receptoarele care pot fi combinate.
- ◆ Comparare gamă produse: Comparați caracteristicile mai multor produse
- ◆ Download-uri manuale de utilizare și actualizări software actual.
- ◆ Adresa de e-mail prin care veți putea lua legătura cu servicial de relații cu clienții

Serviciile noastre sunt disponibile pe telefon, pentru mai multe detalii contactații personalul nostru.

**Doar în anumite cazuri – pentru reparații, sau garanție sau pretenții de garanție:**

**Asistență telefonică Romania**

**+4.021.204.9190**


Apel taxabil din rețeaua Romtelecom. Pentru apelurile din rețelele de telefonie mobilă se aplica tarifele standard.


Vă rugăm să aveți dovada achiziționării produsului. În țările în care produsul nostru un este vândut prin intermediul unui dealer autorizat, produsul poate sa un fie perfect compatibil cu rețeaua fixa. Este specificat clar pe marcajul CE cat si pe spatele cutiei tara pentru care aparatul este perfect copatibil. Daca produsul este utilizat in conditii nerecomandate de producator, garantia poate fi suspendata (nu se vor accepta schimburi sau reparații).

## Întrebări și răspunsuri

Dacă aveți întrebări cu privire la utilizarea telefonului, accesați site-ul [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) pentru asistență neîntreruptă.

Tabelul de mai jos prezintă pașii pentru depanare.

<p><b>Pe ecran nu se afișează nimic.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Receptorul nu este activat.<ul style="list-style-type: none"><li>› Țineți <b>apăsată</b> tasta de terminare .</li></ul></li><li>2. Acumulatorul este descărcat.<ul style="list-style-type: none"><li>› Încărcați sau înlocuiți acumulatorul (→ p. 9).</li></ul></li></ol>
<p><b>„Baza” clipește pe afișaj.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Receptorul se află în afara razei de acțiune a bazei.<ul style="list-style-type: none"><li>› Reduceți distanța dintre receptor și bază.</li></ul></li><li>2. Raza de acoperire a bazei este redusă pentru că Eco Mode este activat.<ul style="list-style-type: none"><li>› Dezactivați Eco Mode (→ p. 23) sau reduceți distanța dintre receptor și bază.</li></ul></li><li>3. Baza nu este activată.<ul style="list-style-type: none"><li>› Verificați adaptorul de alimentare al bazei (→ p. 8).</li></ul></li><li>4. Receptorul nu a fost înregistrat pe bază sau înregistrarea a fost anulată.<ul style="list-style-type: none"><li>› Înregistrați receptorul (→ p. 24).</li></ul></li></ol>
<p><b>Receptorul nu sună.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Soneria este dezactivată.<ul style="list-style-type: none"><li>› Activați soneria (→ p. 26).</li></ul></li><li>2. Telefonul sună numai dacă numărul de telefon este cunoscut.<ul style="list-style-type: none"><li>› Activați soneria pentru apeluri necunoscute (→ p. 26).</li></ul></li></ol>
<p><b>Nu puteți auzi tonul de sonerie/de apelare de la o linie fixă.</b></p> <p>Cablul de telefon furnizat nu a fost utilizat sau a fost înlocuit cu un cablu nou cu conexiuni de pini necorespunzătoare.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Vă rugăm să utilizați numai cablul de telefon furnizat sau să verificați corectitudinea conexiunilor de pini în momentul în care achiziționați cablul de la un distribuitor .</li></ul>

<p><b>Fiecare apel primit resetează data/ora incorectă.</b></p> <p>Data și ora sunt transmise, de exemplu, de operator, de router sau de centrală, în timpul afișării numărului apelantului. Aceste date pot fi eronate.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Setează data/ora corect, de exemplu, pe router sau în centrală.</li><li>› Nu copiați automat data/ora → p. 13.</li></ul>
<p><b>Conexiunea se termină întotdeauna după aproximativ 30 de secunde.</b></p> <p>Repetor activat/dezactivat.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Activați/dezactivați receptorul.</li></ul>
<p><b>Se aude un ton de eroare după mesajul de solicitare a codului PIN de sistem.</b></p> <p>Ați introdus un cod PIN de sistem greșit.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Resetați PIN-ul de sistem la 0000 (→ p. 27).</li></ul>
<p><b>PIN de sistem uitat.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Resetați PIN-ul de sistem la 0000 (→ p. 27).</li></ul>
<p><b>Interlocutorul nu vă poate auzi.</b></p> <p>Ați apăsat tasta de dezactivare a sonorului  în timpul convorbirii. Receptorul are volumul „oprit”.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Reactivați microfonul (→ p. 17).</li></ul>
<p><b>Numărul apelantului nu este afișat, deși serviciul CLIP a fost configurat.</b></p> <p>Serviciul de identificare a liniei apelantului (CLI) nu este activat.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› <b>Apelantul</b> trebuie să solicite operatorului activarea serviciului de Identificare a Liniei Apelantului (CLI).</li></ul> <p>Consultați Notele despre afișarea liniei apelantului.</p>
<p><b>Auziți un ton de eroare când introduceți valori de la tastatură.</b></p> <p>Acțiune nereușită/valoare incorectă.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Repetați procedura.</li><li>› Verificați afișajul și consultați manualul de utilizare, dacă este cazul.</li></ul>
<p><b>Nu puteți asculta mesaje din căsuța poștală a rețelei.</b></p> <p>Centrala telefonică este setată pentru modul de apelare prin impulsuri.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>› Setează centrala telefonică pe modul de apelare prin tonuri.</li></ul>

## Doar Gigaset A510A:

**Nu se specifică nicio oră pentru un mesaj în lista de apeluri.**

Data și ora nu au fost setate.

- › Setarea datei și a orei (→ p. 12)

**Robotul telefonic raportează „PIN incorect” în timpul operației de la distanță.**

1. Ați introdus un cod PIN de sistem greșit.
  - › Introduceți din nou codul PIN de sistem.
2. Codul PIN de sistem este în continuare 0000.
  - › Setati codul PIN de sistem la o valoare diferită de 0000 (→ p. 27).

**Robotul telefonic nu înregistrează niciun mesaj/a fost comutat în mod doar răspuns.**

Memoria este plină.

- › Ștergeți mesajele vechi.
- › Redați mesajele noi și ștergeți-le.

### Limitarea răspunderii

Unele afișaje pot conține pixeli (elemente de imagine) care rămân activați sau dezactivați.

Acest lucru este normal și nu indică un defect.

## Licența

Acest aparat este destinat pentru liniile analogice de telefonie în România.

Cerințele specifice țărilor au fost luate în considerare.

Noi, Compania Gigaset Communications GmbH, considerăm că acest dispozitiv întrunește cerințele fundamentale și regulile adecvate stabilite în Directiva 1999/5/EC.

O copie a Declarației de Conformitate 1999/5/EC este disponibilă la această adresă de Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

CE 0682



## UNITATI AUTORIZATE DE SERVICE

### **ROMSERVICE TELECOMUNICATII SRL**

**Service Central:** B-dul Dimitrie Pompei nr. 8, et. 4 (cladirea FEPER), Bucuresti, Sector 2, RO-72326, Romania

*Pentru informatii referitoare la punctele de colectare din tara sunati la 021.204.6000 sau 021.204.9100 de luni pana vineri in intervalul 09.00-18.00.*

### **Serviciul de relatii cu clientii Gigaset:**

*Tei: +4.021.204.9190 (luni-vineri intre 09.00 – 18.00)*

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Cumpărător : .....  
Adresa : .....  
Data cumpărării : .....  
Locul cumpărării : .....  
**Produsul:** .....

Declaratie de Conformitate nr.: .....

Serie unitate radio : .....

Am primit produsul în stare de funcționare, împreună cu instrucțiunile de utilizare în limba română și am luat cunoștință despre condițiile de acordare a garanției.

Semnătura/ stampila CUMPĂRĂTORULUI,

Ștampila și semnătura  
Vanzătorului

Ștampila și semnătura  
Importatorului

--	--

## CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI

1. Garantia se acorda conform legislatiei romaneesti in vigoare la data cumpararii.
2. Cumparatorul i-a fost probata functionarea corespunzatoare a produsului si i s-a explicat moduli de utilizare. Cumparatorul a verificat inventarul de livrare al produsului, inclusiv existenta manualului de utilizare in limba romana. Cumparatorul a luat la cunostinta de integritatea suruburilor si sigiliilor produsului.
3. In cazul lipsei conformitatii, consumatorul i se garanteaza aducerea produsului la conformitate prin reparare sau inlocuire. In conformitate cu prevederile art.11 din Legea 449/2003, Termenul de aducere a produsului la conformitate nu poate depasi 15 zile calendaristice de la data, la care consumatorul a reamnat vanzatorului lipsa conformitatii, conform art.11 din Legea 449/2003.
4. Produsul livrat are in componenta piese electronice care necesita respectarea cu strictete a conditiilor de manipulare, transport, pastrire, punere in functiune, exploatare, intretinere si reparatii prevazute in manualul de utilizare.
5. Urmatoarele situatii determina scoaterea produsului din garantie :
  - Interventii neautorizate inclusiv reparatii executate de persoane sau firme neautorizate de producator.
  - nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de manipulare, transport, pastrire, instalare, punere in functiune, utilizare si intretinere prevazute in documentatia ce insoteste produsul sau in conditiile contravavin standardelor tehnice din Romania;
  - deteriorari termice, mecanice si plastice ale produselor datorate loviturilor, expunerii la surse de caldura, accidentelor, vibratiilor, intemperiiilor sau neglijentei in utilizare ;
  - folosirea de baterii, surse de alimentare sau alte accesorii decat cele aprobate de producator ;
  - in cazul in care produsul prezinta urme de contact cu lichid de orice natura (apa, solventi, uleiuri, vopsele, acizi, etc), iar acest contact este dovedit prin activarea etichetelor maror de umzeala instalate pe produs sau prin urme de oxidare sau prin prezenta de lichide pe orice suprafata a produsului ;
  - interventii neautorizate asupra programului (software) furnizat impreuna cu aparatul ;
  - neconcordanza intre seria telefonului inscriisa in certificatul de garantie, cea inscrisa pe telefon si cel din programul (software) al telefonului ;
  - schimbarea starii originale a telefonului, inclusiv decodarea neautorizata ;
6. Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:
  - Defectele de orice fel aparute ca urmare a instalarii sau folosirii unor programe (software) care nu au fost livrate de producator;
  - Defectele de orice fel aparute ca urmare a uzurii in limite normale an urma folosirii produsului in conditii normale;
7. Perioada de garantie este de **2 ani** de la data cumpararii produsului si accesoriilor standard livrate impreuna cu acesta.
8. Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani.
9. In cazul efectuarii unei reclamatii in perioada de garantie, cumparatorul are obligatia de a prezenta produsul cu toate codurile de securitate dezactivate sau comunicarea acestora, precum si insotit de certificari de garantie si documentul de plata in original, eliberate la data vanzarii produsului.
10. Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu prevederile OG 21/92 si Legea 449/2003, actualizate si valabile la data cumpararii. Drepturile consumatorului nu sunt afectate de garantia oferita.

## REPARATIILE EXECUTATE IN GARANTIE

Data receptiei : .....	Nume/stampa
Data predarii : .....	Unitate service,
Descriere defect : .....	
Descriere reparatie : .....	
Prelungirea garantiei: .....	
Fisa de service nr : .....	
Inlocuire a produsului : <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> NU	
Nr. de serie : .....	
Semnatura primitei client : .....	

Data receptiei : .....	Nume/stampa
Data predarii : .....	Unitate service,
Descriere defect : .....	
Descriere reparatie : .....	
Prelungirea garantiei: .....	
Fisa de service nr : .....	
Inlocuire a produsului : <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> NU	
Nr. de serie : .....	
Semnatura primitei client : .....	

Data receptiei : .....	Nume/stampa
Data predarii : .....	Unitate service,
Descriere defect : .....	
Descriere reparatie : .....	
Prelungirea garantiei: .....	
Fisa de service nr : .....	
Inlocuire a produsului : <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> NU	
Nr. de serie : .....	
Semnatura primitei client : .....	

Data receptiei : .....	Nume/stampa
Data predarii : .....	Unitate service,
Descriere defect : .....	
Descriere reparatie : .....	
Prelungirea garantiei: .....	
Fisa de service nr : .....	
Inlocuire a produsului : <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> NU	
Nr. de serie : .....	
Semnatura primitei client : .....	

## Mediu înconjurător

### Declarația privind mediul înconjurător

Compania noastră, Gigaset Communications GmbH, manifestă o responsabilitate socială, fiind angajată activ în crearea unei lumi mai bune. Respectarea responsabilităților legate de mediu este aspectul cel mai important al tuturor activităților noastre – de la proiectarea produselor și a proceselor la producție și vânzare sau chiar până la evacuare.

Puteți găsi mai multe informații despre produse și procese ecologice pe Internet la adresa [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

### Sistemul de management de mediu



Gigaset Communications GmbH este certificat conform standardelor internaționale EN 14001 și ISO 9001.

**ISO 14001 (Mediu înconjurător):** certificat din septembrie 2007 de TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Calitate):** certificat din 17.02.1994 de TÜV SÜD Management Service GmbH.

### Consumul de energie ecologică

Utilizarea telefoanelor ECO DECT (→ p. 23) economisește energie și contribuie activ la protejarea mediului înconjurător.

## Depozitarea aparatelor uzate

Nu aruncați acumulatorii uzați împreună cu deșeurile menajere. Respectați legislația referitoare la depozitarea materialelor electrice și electrotehnice uzate. Aflați detalii despre aceste reglementări la autoritățile locale sau de la reprezentantul legal, de unde ați achiziționat produsul.

Toate echipamentele electrice și electronice trebuie depozitate separat de fluxul deșeurilor menajere, în centre speciale de colectare, desemnate de către autoritățile locale.



Dacă pe un anumit produs este inscripționată emblema unui tomberon întretăiat, înseamnă că produsul respectiv intră sub incidența Directivei Europene 2002/96/EC.

Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. învechit contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate.

Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul.

# Index

---

## A

Activare	
robot telefonic.....	21
Acumulator	
afișaj.....	1
introducere.....	9
încărcare.....	1
pictogramă.....	1
Adaptor de alimentare.....	6
Afișaj	
schimbarea limbii afișajului.....	11
Agendă.....	18
gestionarea intrărilor.....	18
salvarea intrării.....	18
salvarea primului număr.....	18
Ajutor.....	29
Amânarea soneriei.....	22
Anularea înregistrării (receptor).....	25
Anunț (robot telefonic).....	21
Aparate auditive.....	6
Apel	
extern.....	16
răspunsul de la robotul telefonic.....	22
terminarea.....	16
transfer (conectare).....	25
Apelare rapidă.....	19
Apelarea	
cu agenda.....	18
extern.....	16
prin apelare rapidă.....	19
Apeluri nepreluat.....	20
Automat	
decalajul soneriei.....	16
<b>B</b>	
Baza	
cod PIN de sistem.....	27
conectarea.....	8
configurarea.....	7
setarea.....	27

## C

Căutarea în Agenda telefonică.....	18
Ceas deșteptător.....	24
Configurare	
baza.....	7
receptor.....	9
Control în funcție de oră (mod noapte).....	26
Conținutul pachetului.....	7

## D

Data, setarea.....	12
Depanare generală.....	29
Depozitarea aparatelor uzate.....	33
Dezactivare	
robot telefonic.....	21
Documentație.....	1
Durata apelului.....	16
Durată mesaj (robot telefonic).....	22

## E

Echipamente medicale.....	6
ECO DECT.....	23
Eco mode.....	23
Eco mode+.....	23
Efectuarea apelurilor	
extern.....	16
preluarea unui apel.....	16

## I

Indicatorul stării de încărcare.....	1
Introducere	
selectarea din agenda telefonică.....	18
Înregistrare (receptor).....	24
Întrebări și răspunsuri.....	29

## L

Licența.....	30
Limbă, afișaj.....	11
Listă	
apeluri nepreluat.....	20
listele de apeluri.....	20
robot telefonic.....	20
Listele de apeluri.....	20

**M**

Manuale de utilizare .....	1
Mediu înconjurător .....	33
Meniu	
arbore .....	14
Mesaje	
copierea în agenda telefonică .....	22
redare .....	21
ștergerea .....	22
tasta .....	1
Microfon .....	1
Mod amânare .....	24
Mod noapte, vezi Control în funcție de oră	

**N**

Număr	
salvarea în agenda telefonică .....	18
Nume de receptor .....	25

**O**

Oră, setarea .....	12
--------------------	----

**P**

Pictogramă	
ceas deșteptător .....	24
mesaj nou (robot telefonic) .....	21
ton de sonerie .....	26
Preluarea unui apel .....	16

**R**

Raza de acțiune .....	7
Reapelare .....	19
Reapelarea manuală .....	19
Receptor	
anularea înregistrării .....	25
configurarea .....	9
înregistrarea .....	24
limba afișajului .....	11
modificarea numelui .....	25
oprirea sonorului .....	17
setarea .....	25
utilizare mai multe .....	24
volum pentru mâini libere .....	25
volumul căștilor .....	25
Redarea	
anunț (robot telefonic) .....	21
mesaj (robot telefonic) .....	21

Robotul telefonic .....	21
activarea/dezactivarea .....	21
pictogramă .....	1
redarea mesajelor .....	21
saltul înainte .....	22
saltul înapoi .....	22
ștergere mesaje .....	22

**S**

Schimbare	
cod PIN de sistem .....	27
limba afișajului .....	11
numele receptorului .....	25
ton de sonerie .....	25
volum pentru mâini libere .....	25
volumul căștilor .....	25
Serviciu de relații cu clienții și asistență .	28
Setare	
melodie .....	27
melodie (sonerie) .....	26
ora de trezire .....	24
Sonerie	
setarea melodiei .....	26, 27
Sonor oprit, receptor .....	17
Sunet, vezi Ton de sonerie	
Ștergere	
anunț pentru robot telefonic .....	21
mesaj .....	22

**T**

Taste	
alocarea intrării de agendă .....	19
apelarea rapidă .....	19
tasta 1 (apelare rapidă) .....	1
tasta de apelare .....	1, 16
tasta de control .....	1
tasta de mesaje .....	1
tasta de pornire/oprire .....	1
tasta de terminare .....	1, 16
tasta Diez .....	1
tasta Reapelare .....	1
tasta Steluță .....	1
taste de afișaj .....	1
Terminarea apelului .....	16
Ton de sonerie	
schimbare .....	25
setarea volumului .....	25

## Index

### U

Utilizare fără comenzi manuale..... 17

### V

Volum

    căști ..... 25

    difuzor ..... 25

    ton de sonerie ..... 25

    volumul receptorului ..... 25

Volumul căștilor..... 25

**Issued by**

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

This user guide is made from 100% recycled paper.

